



Agenda

Juli 24

Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations avec les associations locales de la Commune de Steinfort:

E-mail: accueil@steinfort.lu

Tél.: 39 93 13-213



Informations pratiques

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

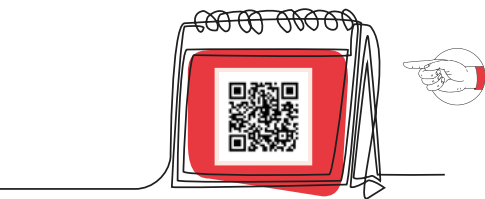
Si vous désirez faire paraître vos flyers pour vos manifestations, veuillez svp remettre le matériel** au Service des Relations publiques par e-mail à service.pr@steinfort.lu.

Le matériel est à remettre jusqu'au 1^{er} du mois qui précède le mois de votre manifestation.

Par exemple:

Votre manifestation a lieu le 12 novembre 2024, il vous faudra remettre le matériel de votre annonce/flyer le 1^{er} octobre 2024 pour 17h00 au plus tard.

** Le matériel est à remettre sous forme d'un PDF de haute qualité, prêt à imprimer avec au moins 3 mm de fond perdu de chaque côté!
Aucune intervention par nos soins ne sera réalisée sur vos fichiers.



Scann mech a bleif ëmmer informéiert iwwert d'Manifestatiounen an eiser Gemeng.

Scanne-moi et reste à jour sur les manifestations dans notre commune.

Scan me and keep up to date with what is happening in our municipality.

Kalenner

Juli 24
(Heemount)

06.	Schoulfest	Cour de l'École fondamentale, Kleinbettingen (11h00-17h00)	RPE
06.	Summerconcert	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (19h30)	Stengeforter Musek
07.	Computerfloumaart	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (8h00-12h00)	MCCL
10.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
11.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
12.	Owes- & Ëmweltmaart	Parc communal, Steinfort (17h00-24h00)	Commune de Steinfort
13.-14.	Beachvolleyball Tournoi	Terrain de volleyball, Steinfort (10h00-18h00)	Volleyball Club Steinfort
13.	Musik Rallye	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h00-17h00)	Péckvillercher
15.07.-02.08.	Summeraktivitéiten 2024	Divers sites	Maison des jeunes Bertrange, Steinfort, Reckange-sur-Mess
15.07.-06.09.	Stages d'été pour enfants	Terrain du tennis, Steinfort (8h00)	Tennis Club Steinfort
17.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Forêt de Steinfort, Steinfort (15h00)	Commission de la famille et seniors
17.	Concert Kiosque, Musique militaire	Kiosque, Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort
19.	AGO FC Stengefort	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort	FC Stengefort
19.-21.	Stengeforter Kiermes	Parking École, Steinfort	Commune de Steinfort
20.	Hämmelsmarsch	Steinfort (14h00)	Stengeforter Musek
20.	Muppenrallye	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (16h00)	Muppentreff
21.	Hämmelsmarsch	Steinfort (9h00)	Stengeforter Musek
26.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Forêt de Steinfort, Steinfort (17h00)	Commission de la famille et seniors
26.-28.	Summer um Weier	Étang Steinfort	Commune de Steinfort

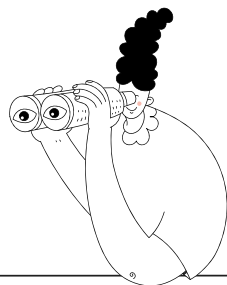
August (Karschnatz) 2024

D'Datume sinn indikativ a kënnen am Laf vum Joer änneren.

Les dates reprises sont à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiées au cours de l'année.

Dates shown are indicative only and may change throughout the year.

provisoiresche Kalenner



15.07.-06.09.	Stages d'été pour enfants	Terrain du tennis, Steinfort (8h00)	Tennis Club Steinfort
15.07.-02.08.	Summeraktivitéiten 2024	Divers sites	Maison des jeunes Bertrange, Steinfort, Reckange-sur-Mess
01.-04.	Summer um Weier	Étang Steinfort	Commune de Steinfort
01.-04.	Coupe Ugo de Michele	Stade Demy Steichen, Steinfort	FC Stengefort
03.-04.	Vintage Cars & Bikes	Steinfort (9h00-18h00)	Mechanical Freaks
07.-08.	Super Dreckschëscht	Parking, rue des Sports Steinfort (07h30-15h00)	Super Dreckschëscht
08.	Sproochecafé	Étang de Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
08.-11.	Summer um Weier	Étang Steinfort	Commune de Steinfort
09.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Steinfort (17h00)	Commission de la famille et seniors
10.	Summerdream Festival	Mirador Steinfort (16h30-24h00)	Kultur Stengefort asbl
14.-15.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
15.-18.	Summer um Weier	Étang Steinfort	Commune de Steinfort
16.-25.	Stages d'été pour les jeunes & seniors	Terrain du tennis, Steinfort (8h00)	Tennis Club Steinfort
22.-25.	Summer um Weier	Étang Steinfort	Commune de Steinfort
23.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Steinfort (19h00)	Commission de la famille et seniors
31.08.-01.09.	Éischt Hëllef Cours	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (08:00-12h00 & 13h00-17h00)	CIS Steinfort-Koerich
31.08.-01.09.	Dag bei der Baach	Parc communale, Steinfort	Harmonie Klengbetten

SCHOULFEST

6. JULI 2024

VUN 11:00 – 17:00 AUER
AM SCHOULHAFF
ZU KLENGBETTEN

PROGRAMM

Sprangschlässer & Spiller

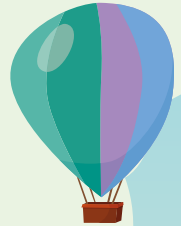
Concerten & Klonen

Facepainting fir e gudden Zweck

Gratis Glacen & Zockerwatt

Loftballon-Artist

D'Responsabilitéit iwwert Kanner ass bei
den Elteren oder den Erwuessenen déi si op
d'Schoulfest begleeten.



FÊTE SCOLAIRE

6 JUILLET 2024

DE 11H00 – 17H00
DANS LA COUR DE L'ÉCOLE
À KLEINBETTINGEN

PROGRAMME

Châteaux gonflables & jeux

Concerts & clowns

Facepainting pour une bonne cause

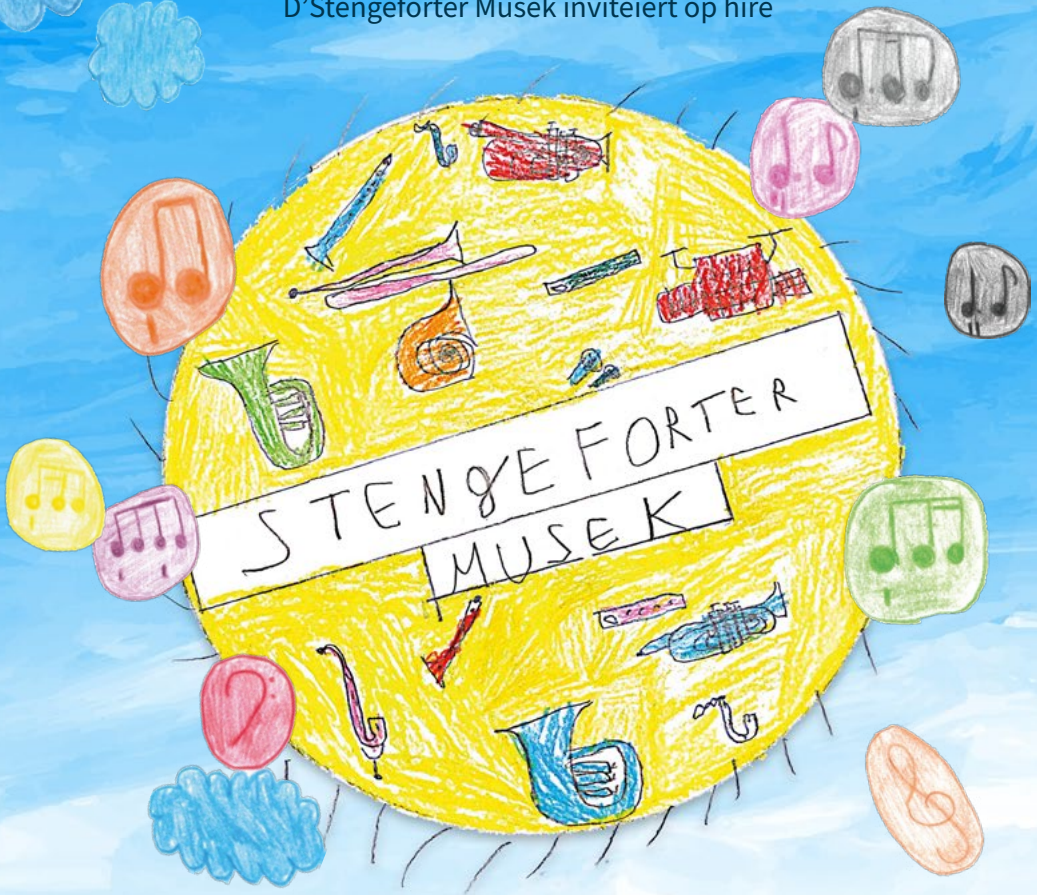
Glaces et barbes à papa gratuites

Sculpteur de ballons

La responsabilité des enfants incombe aux
parents ou aux adultes qui les accompagnent
à la fête scolaire.



D'Stengeforter Musek invitéiert op hire



SUMMERCONCERT

Mat der Bedeelegung vum Ensembl vum der Stengeforter Grondschoul

Samschdes, de 6. Juli 2024 um 19:30 Auer

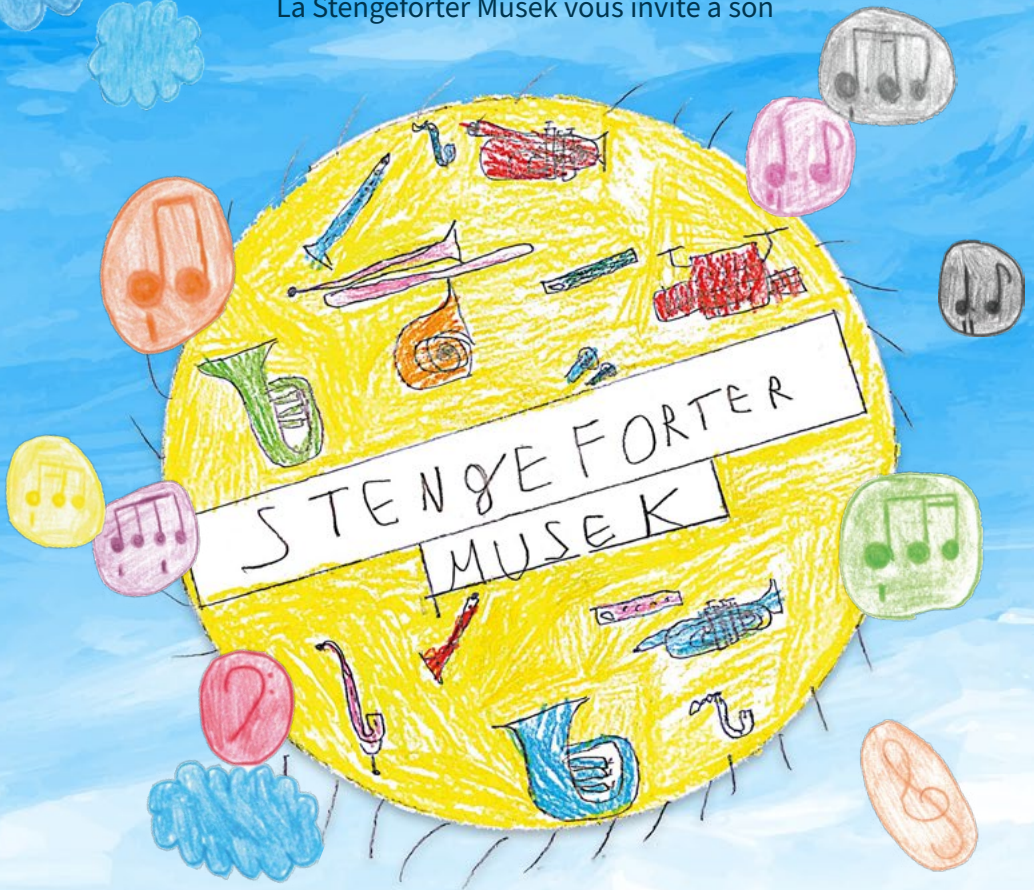
An de Keeseminnen zu Stengefort

GRATIS
Entrée



Commune de
Steinfort

La Stengeforter Musek vous invite à son



CONCERT D'ÉTÉ

Avec la participation de l'Ensemble de l'école fondamentale de Steinfort

Samedi, le 6 juillet 2024 à 19h30

Au Centre Culturel « An de Keeseminnen »

Entrée
GRATUITE



Commune de
Steinfort

SUMMER 2024

WOCH 1

15.07 BEACH PARTY + SURF
16.07 KACHDUELL + LASERGAME
17.07 SCIENCE CENTER
18 + 19.07 PARÄIS + DISNEYLAND

WOCH 2

22.07 RALLYE
23.07 HARIKO
24 + 25 + 26.07 CAMPING TRIOLAGO
+ TRIER

WOCH 3

29.07 POKEYLAND
30.07 METTELALTERFEST + VR PARK
31.07 KREATIVATELIEREN
01.08 MINETSDÄPP
02.08 OFSCHLOSSPARTY

WANNS DU WELLS DOBÄI SIN, DANN MELL DECH BEI DENGEM ÉDUCATEUREN UN :)

**JUGENDHAISER BERTRANGE ,
STEINFORT AN RECKANGE SUR MESS**

Bicherbus 2024

10. Juli 2024

Stengefort | 14:20 - 15:00
Rue Schwarzenhof (Steinfurt Adventure)

Klengbetten | 15:10 - 15:45
Beim Kierfecht





SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERG

de 11. Juli 2024

**vun 19:00 bis 21:00 Auer
an der aler Schmelz zu Stengefort.**

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,
Dir hutt keng Loscht e Standard-Cours ze beleen,
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkënf austauschen,
Dir wëllt vu Gespréichspartner betreit ginn déi d'Lëtzebuergesche Sprooch beherrschen?



Da kommt bei eis!

De Sproochecafé ass all 2. Donneschdeg am Mount.

Le Collège échevinal et la Commission du vivre-ensemble interculturel
de la Commune de Steinfort ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois **le 11 juillet 2024, de 19h00 à 21h00, à l'Al Schmelz à Steinfort**

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous n'avez pas envie d'un cours magistral,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Kommission für interkulturelles Zusammenleben
der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch **am 11. Juli 2024 von 19:00 bis 21:00 Uhr in der alten Schmelz in Steinfort**

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie haben keine Lust einen Standard-Kurs zu belegen,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns !

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

Luxembourgish language café **on the 11th of July 2024 between 7:00 and 9:00 pm, at the Al Schmelz in Steinfort**

You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,
You don't feel like having lecture course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

Then, join us !

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.



Inscription via notre nouveau site
activites.steinfort.lu

Mat Produiten vun de lokalen
a regionale Geschäfter

Owes- & Ëmweltmaart

#miristengfort



12. Juli 2024

17:00 - 24:00 Auer

Park hannert der Gemeng

18:00 Ensemble musical vun der
Stengeforter Grondschoul

20:00 Singers Unlimited

Owes- & Ëmweltmaart



Illustratioun: Lynn Cosyn



lu Freides, de 12. Juli 2024

17:00 bis 24:00 Auer
Park hannert der Gemeng

18:00 Optrëtt vum Ensemble musical vun der
Stengeforter Grondschoul

20:00 Singers Unlimited

Animatioun fir d'Kanner.

Fir lessen a Gedrénks ass beschdens gesuergt!
Denkt wgl. drun Är Öko-Tut matzebrénge fir
Är Akeef!

Mir bieten Iech wa méiglech op den ëffentlechen
Transport zeréckzegräifen.

fr Vendredi, le 12 juillet 2024

17h00 à 24h00
Parc derrière la commune

18h00 Ensemble musical de l'école
fondamentale de Steinfort

20h00 Singers Unlimited

Animations pour enfants.

Catering assuré.

N'oubliez pas d'amener votre sac
réutilisable pour vos achats!

Nous vous conseillons d'utiliser
les transports publics.

en Friday, 12th July 2024

5.00 pm to 0.00 am
Park behind the town hall

6.00 pm Musical ensemble of the
Steinfort basic school

8.00 pm Singers Unlimited

Entertainment for children.

Catering guaranteed.

Don't forget to bring your reusable
shopping bag!

We advise you to use public transport.



Agora ViP Club, Art'Isa Kids, Atelier créatif Petra, Boucherie Kirsch, CIGL Steinfort, CNF Mirador,
CoffiCook, Creation Maeva, Dennys Café, De Vëlosatelier, Distillerie Artisanale du Musée, Feier a Flam,
Fleuriste Danielle Grün, Fleuriste Michel, Institut Tamathy, Kilogram, Krautgaart, LUCAS,
Maison Relais Steinfort, Maneva Retouches, MOD'L, Optique db, Orthomedix, Restaurant de Bestial,
Restaurant de Bräiläffel, Restaurant Koi Sushi, Restaurant Shigané, Shining Silver, SICA,
Sonneg Luxembourg, Stuff4Kids by Loulou, Sustained.lu, an nach villes méi ...



MUSIK RALLYE

organiséiert vun de Péckvillercher Hoen-Klengbetten

*Loscht op ee lëschtegen
Nomëtte mat Quizzer a
Spiller ronderëm d'Musik?*

*13. Juli 2024
14-17 Auer*

*Fir 5-99
Joer*

*Mëllt Är Equipe w.e.g. un
peckvillercher.hk@gmail.com
bis den 5. Juli*

*Fir lessen a Gedrenks
ass gesuergt*

Treffpunkt:
Aal Schmelz
Stengefort

Startgeld: 5€ Erwuessener
Kanner bis 14 Joer gratis

Elteren si fir hier Kanner responsabel

STENGEFORTER BEACHDAYS



~~15. & 16. Juni~~

13. & 14. Juli

10h00 - 18h00
zu Stengefort
beim Beachterrain

4x4 Loisir
max. 1 Lizenzéierten
max. 24 Ekippen pro Dag
Tournoi:
Gruppephase +
Platzeierungsronn

50 Joër Edition 🎉

Umeldung:
1 Dag = 55€/Ekip
(10€ Consommation
inclus)

All Ekip kritt
eppes Klenges

www.vcsteinfort.lu

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

Een Trëppeltour a Gesellschaft

Une promenade en compagnie

A walk in company

Stengeforter Bësch

17.07.24

**Mëttwochs den 17.07. / 15:00 Auer Gemengen-
haus Stengefort / Trëppeltour am Stenge-
forter Bësch**

Mercredi le 17.07. / 15h00 Maison communale de
Steinfort / Promenade dans la forêt de Steinfort

*Wednesday 17.07. / 3.00 pm Steinfort town hall /
Walk in the Steinfort forest*

Umeldung bis

Inscription jusqu'au

Registration until

15.07.24



activites.steinfort.lu

**Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der
Familljen- a Seniorekommissioun virugeleed.**

Les inscriptions seront transférées à la présidente
de la Commission de la famille et seniors.

*Registrations will be transferred to the President
of the Family and Senior Citizens Committee.*



Commune de
Steinfort

Guided Summer Tours

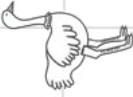
Bei Tag und Nacht entdecken vom 16. Juli - 6. September

Während der Sommerferien erwartet Sie in der Region Guttland ein besonderes Programm. Ob Groß oder Klein, hier ist für jeden etwas dabei!

Anmeldung
& Informationen
www.visitguttland.lu/de/
guided-summer-tours



Explorer Tuesday	Afterwork Wednesday	Farmers Thursday	Friday by night	De gudde Samschdeg
16.07 & 13.08 14:00-15:30 Uhr Useldingen Kinderfreundliche Tour auf der Useldinger Burg LU/DE	17.07 & 14.08 19:00-20:30 Uhr Kahler „Reiberg“ bei Sonnenuntergang LU/DE/FR	18.07 & 15.08 14:00-16:00 Uhr Contern Familienausflug auf die Straußenfarm „An Nommesch“ LU/DE/FR	19.07 & 16.08 20:30-22:00 Uhr Goebange Fackelwanderung zur römischen Villa LU/DE	20.07 & 17.08 10:00-12:00 Uhr Mamer Waldbaden LU/DE
23.07 & 20.08 14:00-16:00 Uhr Nospelt Päckvilchen Workshop LU/DE	24.07 & 21.08 18:30-20:30 Uhr Steinfort Keramik Workshop FR	25.07 & 22.08 14:00-16:30 Uhr Reimberg Bauernhof „A Wälwertz“ LU/DE/FR	26.07 & 23.08 20:00-22:30 Uhr Useldingen Geschichten, Sagen und Legenden auf der Useldinger Burg LU	27.07 & 24.08 10:30-12:00 Uhr Ansembourg Outdoor Yoga & Nature meditation walk & garden tea LU//FR/EN
30.07 & 27.08 14:00-16:30 Uhr Haut-Martelange DOTS.SCHIEFER Atelier LU/DE/FR	31.07 & 28.08 18:30-20:30 Uhr Nospelt Päckvilchen Workshop LU/DE/FR	01.08 & 29.08 14:00-17:00 Uhr Rollingen Das Leben auf dem Kass- Haff LU/DE/FR/EN	02.08 & 30.08 20:30-23:00 Uhr Haut-Martelange Abrachen in die Welt der Leeképerten LU	03.08 & 31.08 09:00-12:00 Uhr Mertzig Yoga Trail rund um das Schloss Turelbaach LU (DE/EN)
06.08 & 03.09 14:30-17:00 Uhr Rindschleiden Familienspaß in der Thillenvogtei LU	07.08 & 04.09 19:00-21:00 Uhr Rollingen Yoga am Kass-Haff EN	08.08 & 05.09 18:00-20:00 Uhr Hovelange Alpaka Trekking LU/DE/FR/EN	09.08 & 06.09 19:00-22:00 Uhr Uebersyren Schlammwiss by night LU/DE/FR/EN	10.08 15:00-17:00 Uhr Useldingen Auf den Spuren der Dollarmatti LU



MUSIQUE MILITAIRE GRAND-DUCALE

CONCERT KIOSQUE

**Mercredi, le 17 juillet 2024
à 20h00**

Au Kiosque à Steinfort
Square Patton

Entrée gratuite



Commune de
Steinfort



Armée Luxembourgeoise
**Musique Militaire
Grand-Ducale**



PROGRAMME

ORCHESTRE D'HARMONIE

CONCERT KIOSQUE

Direction : Lt Jean Thill,
Chef-Adjoint de la Musique Militaire Grand-Ducale

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. CARMEN SUITE | Georges Bizet, arr. A. C. van Leeuwen |
| 2. CLAUDE FRANÇOIS MEDLEY | arr. Elphège Proisy |
| 3. UDO JÜRGENS MEDLEY | arr. Manfred Schneider |
| 4. JOE COCKER IN CONCERT | arr. Steve Cortland |
| 5. GENTLEMEN OF MUSIC | Tom Jones & Neil Diamond, arr. Eric Morena |
| 6. D'PIERLE VUM DA | Dicks, arr. Paul Dahm |
| 7. PEREZ PRADO | arr. Giancarlo Gazzani |
| 8. EL CUMBANCHERO | Rafael Hernandez, arr. Nahori Iwai |





STENGEFORTER KIERMES

19. - 21. JULI 2024

Parking bei der Schoul



FREIDES

19. JULI 2024 18:00 - 22:00 Auer

18:30 Offiziell Ouverture
Concert vun der Stengeforter Musek



SAMSCHDES

20. JULI 2024 14:30 - 22:00 Auer

14:00 Hämmelsmarsch

SONNDES

21. JULI 2024 14:30 - 22:00 Auer

09:00 Hämmelsmarsch
10:00 Kiermesmass

Organisatioun:
Gemeng Stengefort

Catering: Stengeforter Musek,
Fëscherfrënn Steinfort 2010

 Commune de
Steinfort



KERMESSE STEINFORT

19 - 21 JUILLET / JULY 2024

Parking de l'école / *Parking next to the school*



VENDREDI / FRIDAY

19 JUILLET / JULY 2024

17h00 - 22h00

18h30 Ouverture officielle / *Official opening*
Concert Stengeforter Musek



SAMEDI / SATURDAY

20 JUILLET / JULY 2024

14h30 - 22h00

14h00 Hämmelsmarsch

DIMANCHE / SUNDAY

21 JUILLET / JULY 2024

14h30 - 22h00

09h00 Hämmelsmarsch
10h00 Messe / *Mass*

Organisation:

Gemeng Stengefort

Catering: Stengeforter Musek,
Fëscherfrënn Steinfort 2010

 **Commune de
Steinfort**



MUPPENTREFF
STENGEFORT



MUPPENRALLYE 20/07

Spill a Spaass fir Mupp an Mënsch

DEPART 16H KEESEMINNEN

rue Al Schmelz, 8422 Steinfort

6 KM

10€ pro Persoun

Gruppe vun 4-6 Persounen

**GREEN.
EVENTS**

Sponsored by

Sandkëscht
Beim AMADO



Agence FOX-PERREAUX

Morgane FOX - Denis PERREAUX

Decouvrez nos services
en scannant le QR Code.



Places
limitées



Menu 1. Gromperenzalot mat Wirtschen, Menu 2. Teller Ham mat Bälagen, Menu 3. Gemëschten Teller (Ham, Saumon,...), Menu 4. Veganen Teller. Mellet äre Choix bei der Umeldung w.e.g. un (15€ Dessert mat abegraff)

- 1.Preis: Fotoshooting mam Mupp
- 2.Preis: 50€ Bong fir an de Restaurant Sandkëscht
- 3.Preis: 25€ fir an de Fressnapf

Een Deel vum Erléis gëtt gespent un S.R.P.A Arlon
Als definitiv Umeldung gëllt d'Iwwerweisung vun 10€ pro Persoun

Menu 1. Salade de pommes de terre avec saucisses viennoises, Menu 2. Assiette jambon avec crudités, Menu 3. Assiette mixte (jambon, saumon,...) Menu 4. Assiette vegan. Veuillez indiquer votre choix lors de l'inscription (15€ dessert inclus)



- 1.Prix: une séance photo avec votre chien
- 2.Prix: 50€ au Restaurant Sandkëscht
- 3.Prix: 25€ chez Fressnapf

Nous sommes fiers de soutenir la S.R.P.A Arlon avec un don. Venez nombreux pour une après-midi inoubliable en compagnie de vos chiens

La participation sera confirmée dès la réception de 10€ par personne

INSCRIPTION JUSQU'AU 10/07

MUPPENTREFF.STENGEFORT@GMAIL.COM

LU33 0019 7455 6103 3000 BCEELULL



SPORT AMPARK

SAVE THE DATES!



JUL

AUG

SEP

Sa. 20

Sa. 10

Sa. 07

So. 21

So. 11

Sa. 08

Sa. 27

Sa. 17

Sa. 28

So. 18

Sa. 24

So. 25

TOUS NIVEAUX

COURS GRATUITS



SANS INSCRIPTION



PARTICIPATION LIBRE

Den aktuellen Programm fannt Dir op eiser Facebooksät
Vous trouverez le programme actuel sur notre page Facebook
You can find the current programme on our Facebook page



Méi Informatiounen
Plus d'informations
More informations

activites.steinfort.lu

Billerverwee

Exposition

« Eclats de vie – Couleurs et mouvements dans le quotidien burkinabé »

Exhibition

“Eclats de vie - Colour and movement in everyday life in Burkina Faso”

Mi-mai – mi-juillet 2024

Mid-May – Mid-July 2024

Dans le cadre du 20e anniversaire de la Fondation Dr Elvire Engel

To mark the 20th anniversary of the Dr Elvire Engel Foundation



Commune de
Steinfort

fondation
Dr Elvire Engel

D'Gemeng Stengefort mat Hëllef vun de lokalen Veräiner
organiséiert déi 4. Editioun vum

SUMMER UM WEIER

AFTERWORK
DJ'S • CONCERTEN
COCKTAIL-BAR • FOODTRUCKS

26. Juli - 25. August 2024

Fir eis kleng Matbierger.innen:

Grouss Sandkëscht • Kanneranimatioun • Sprangschlass

Pour nos petit.es concitoyen.nes:

Grand bac à sable • Animations • Château gonflable

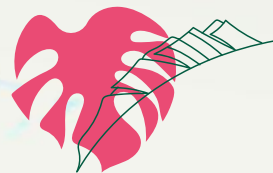
For our little fellow citizens:

large sandpit • entertainment • bouncy castle



#mirsistengefort

Weekend Specials



Freides Vendredi / Friday	26.07	Offiziell Ouverture / Ouverture officielle / Official opening 17h00 DJ Delavega (Afterwork)
Samschdes Samedi / Saturday	27.07	17h00 Réidener Musik
Sonndes Dimanche / Sunday	28.07	Animation enfants 19h00 Ethan Carey
Freides Vendredi / Friday	02.08	17h00 DJ Buick aka Fritz / DJ Petz W. (Afterwork)
Samschdes Samedi / Saturday	03.08	20h00 Tyra
Sonndes Dimanche / Sunday	04.08	Animation enfants 19h00 Kevin Heinen
Freides Vendredi / Friday	09.08	17h00 DJ Steamno (Afterwork)
Samschdes Samedi / Saturday	10.08	De Summer um Weier ass ausnamsweis zou! Le « Summer um Weier » sera exceptionnellement fermé! The “Summer um Weier” will exceptionally be closed!
Sonndes Dimanche / Sunday	11.08	Animation enfants 17h00 Wa-Ta Touille & All Inclusiv
Freides Vendredi / Friday	16.08	17h00 DJ Serge (Afterwork)
Samschdes Samedi / Saturday	17.08	17h00 Emeline Trabut
Sonndes Dimanche / Sunday	18.08	Animation enfants 19h00 Danny B. and the Funky Unicorn Monkeys
Freides Vendredi / Friday	23.08	17h00 DJ Delavega (Afterwork)
Samschdes Samedi / Saturday	24.08	19h00 David Sundorn
Sonndes Dimanche / Sunday	25.08	18h00 ChiQa Music & G.I. Sax

ÖFFNUNGSZÄITEN / Heures d'ouverture / Opening hours

Donneschdes / Jeudi / Thursday - 16h00 à 21h00

Freides / Vendredi / Friday - 16h00 à 22h00

Samschdes / Samedi / Saturday - 15h00 à 22h00

Sonndes / Dimanche / Sunday - 15h00 à 22h00

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

Een Trëppeltour a Gesellschaft

Une promenade en compagnie

A walk in company

Stengeforter Bësch

26.07.24

**Mëttwochs den 26.07. / 17:00 Auer Summer
um Weier Stengefort / Trëppeltour am
Stengeforter Bësch**

Mercredi 26.07. / 17h00 Summer um Weier
Steinfort / Promenade dans la forêt de Steinfort

*Wednesday 26.07. / 5.00 pm Summer um Weier Steinfort
/ Walk in the Steinfort forest*

Umeldung bis
Inscription jusqu'au
Registration until

24.07.24



activites.steinfort.lu

**Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der
Familljen- a Seniorekommissioun virugeleed.**

Les inscriptions seront transférées à la présidente
de la Commission de la famille et seniors.

*Registrations will be transferred to the President
of the Family and Senior Citizens Committee.*



Commune de
Steinfort



Vélosummer 2024

ENTDECKT VILL FLOTT VÉLOSTIER OP
WWW.VELOSUMMER.LU



📍 Vélospiste Äischdall, Stengefort, 38 km

Äischdall-Tour (A)
27. & 28. Juli 2024



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics
Administration des ports et chaussées

VISIT
LUXEMBOURG

COUPE UGO DE MICHELE

1 | 2 | 4
AOÛT AOÛT AOÛT
2024

STADE
DEMY STEICHEN
A STEINFORT

JEUDI
1 AOÛT 2024
À 19.30

VENDREDI
2 AOÛT 2024
À 19.30



E.S. CLEMENCY



ALLIANCE ÄISCHDALL '07



FC STENGEFORT



UNION REMICH-BOUS

FINALES

DIMANCHE 4 AOÛT 2024

PETITE FINALE À 15.00
FINALE A 17.00

PETITE RESTAURATION SUR PLACE

SUMMER DREAM

10.08.2024 🌻 16:30-24:00 🌻 Mirador

MUSIC

DillenDub • Go By Brooks • One Last Time

Nea Lone • Stairs or Elevator • Esancy • Claire Parsons

All Reitz Reserved • Kinga Rose • MiSolEy • David Sundorn

THEATER & PERFORMANCES

Theater fir déi Kleng a fir d'ganz Famill

Liesunge fir Kanner mat musikaleschem Encadrement

WORKSHOPS

Krautkind • Interaktive Fotosatelier • Schatzsich

Spiller • Atelier "Upstyling" • Schminkatelier

**STREET ANIMATION, GAMES FOR KIDS,
MAGICIANS, CLOWNS & FAIRIES,
FOOD TRUCKS & BAR**

www.summerdream.lu

**GREEN.
EVENTS**

avec le soutien du



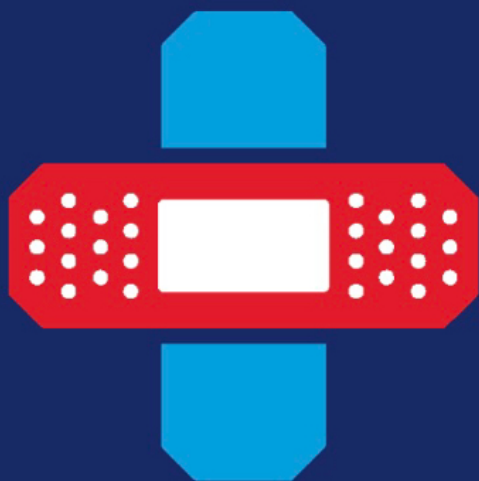
LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

FORMATION

ÉISCHT HËLLEF





FORMATION GRATUITE

PREMIERS SECOURS

Inscription obligatoire cours.cgdis.lu

31.08.2024 - 01.09.2024

08:00h - 17:00h

Centre Culturel
Al Schmelz (Steinfort)

min. 12 Joer



Umeldung
bis den 30ten August 2024
op cours.cgdis.lu



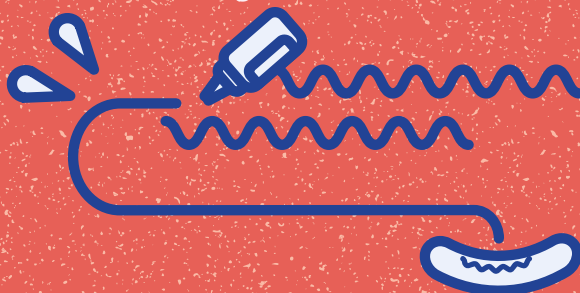
DAG BEI DER BAACH

31.08.24 17:00-22:00

01.09.24 11:00-18:00

STENGEFORT PARK

Handwierks-aKonschtmaart |
Musek | Animatioun fir Grouss
a Kleng



PROGRAMM

Handwierks- a Konschtmaart mat Live-Musek,
Animatioun an Ambiance fir Grouss a Kleng

SAMSCHEDES 31.08.24
>17:00-22:00



Live Musek

SONNDES 01.09.24
>11:00-18:00



Live Musek



Zaubershow | Zirkus | Spiller

SAMSCHEDES A SONNDES



**Iwwer 30 Handwierks- a Konschtstänn
ronderëm d'Baach**



**Gyros | Kniddelen | Gegrills | Fritten |
Eisekuchen | Glacen | "Faulen Eck"
mat Cocktailbar**



Park hannert dem Gemengenhais



**Green Event – fir de Ressourcë-vebrauch
ze reduzéieren**

Ne pas jeter sur la voie publique sv.p

semaines de la santé mentale
7. - 20. Oktober/octobre 2024

Éischt Hëllef fir *psychesch* Gesondheet

Premiers secours en santé *mentale*



Éischt Hëllef fir *psychesch* Gesondheet

D'Gemeng Stengefort, an Zesummenaarbecht mat der Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale, organiséiert en Éischt-Hëllef-Cours fir psychesch Gesondheet.

De Cours besteet aus 4 Modülle vu jeeweils 3 Stonnen a gëtt gratis ugebueden.

7., 8., 9. & 10.
Oktober 2024

vun 18:30 bis 21:30 Auer an der Aler Schmelz.
D'Coursë ginn op franséisch gehalen.

Den Éischt-Hëllef-Cours fir psychesch Gesondheet vermëttelt Basiswëssen iwwer psychesch Krankheeten a Krisen an ass fir jiddereen iwwer 18 Joer.

D'Participantë léieren d'Unzeeche vu psychesche Probleemer fréi ze erkennen an déi betraffe Persounen ze ënnerstëtzen.

Premiers secours en *santé mentale*

La commune de Steinfort, en collaboration avec la Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale, organise un cours de premiers secours en santé mentale.

Le cours se compose de 4 modules de 3 heures chacun et est gratuit.

7, 8, 9 & 10
octobre 2024

de 18h30 à 21h30 au centre culturel Al Schmelz. Les cours sont en français.

Le cours de premiers secours en santé mentale permet d'acquérir les connaissances de base sur les troubles et crises psychiques et est ouvert à toute personne majeure.

Les participant.e.s apprennent à reconnaître les premiers signes de troubles psychiques et à venir en aide à une personne en détresse.



Umelle kënn Dir lech bis spéitstens de 16. September 2024
Inscription jusqu'au 16 septembre 2024



Et gi max. 20 Leit ugeholl. Le cours est limité à 20 participant.e.s.



Weider Informatiounen iwwer de Cours fannt
Dir um Site www.pssm.lu

Vous trouverez de plus amples informations
sur le cours sur le site www.pssm.lu



Cette année notre point de vente est de nouveau ouvert

Nos heures d'ouverture :

à partir de 08:30 heures à 16:00 heures

Avril - Juin

**Mercredi
& Vendredi**

Juillet - Septembre

**Lundi, Mercredi
& Vendredi**

Octobre - Novembre

**Mercredi
& Vendredi**

Rhubarbe
3,80€/kg

Navets
4 €/Botte

Blettes
4€/Botte

Ail Frais
26 €/Kg

Epinards
8€/Kg

Herbes
cib...
M...



Ou ? Près de l'église de Steinfort

Tél: 26 30 55 03 • Email: steinfort@ciglsteinfort.lu



Centre d'Initiative et de Gestion Local
Steinfort



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail



Cette année notre point de vente est de nouveau ouvert

Nos heures d'ouverture :

à partir de 08:30 heures à 16:00 heures

Avril - Juin

**Mercredi
& Vendredi**

Juillet - Septembre

**Lundi, Mercredi
& Vendredi**

Octobre - Novembre

**Mercredi
& Vendredi**

Rhubarbe
3,80€/kg

Navets
4 €/Bottle

Blettes
4€/Bottle

Ail Frais
26 €/kg

Epinards
8€/kg

Herbes
2€/kg



Où ? Près de l'église de Steinfort

Tél: 26 30 55 03 • Email: steinfort@ciglsteinfort.lu



Centre d'Initiative et de Gestion Local
Steinfort



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail



**Venez jouer au tennis au TC Steinfurt,
dans un cadre reposant au bord de la forêt!**

Prenez un abonnement pour la saison été (jusqu'au 30 septembre) qui vous permettra de jouer autant que vous voulez sur les terrains extérieurs.

Prix d'un abonnement adulte : 100€

Prix d'un abonnement jeunes: 60€

Prix d'un abonnement famille: 165€

**Pour tout renseignement ou souscription à un abonnement,
consultez notre site internet:**

www.tcsteinfurt.lu



Stengefort TV

D'Zäite stinn an de Programmzäitschrëften.

**Eis Emissioun fannt Dir um
Youtube Kanal vun der Gemeng**



- | | |
|------------|--|
| 30. Abrëll | Virfeier 1. Mee |
| 04. Mee | Repair Café |
| 09. Mee | Europa Daag &
Aweigung Bierger*Haus |
| 10. Mee | Ouverture vun der
Klengbettener Kiermes |
| 19. Mee | 20 Joer Fondation Dr. Elvire Engel |

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

Een Nomëtten a Gesellschaft

Une après-midi en compagnie

An afternoon in company

Petanque

All Méinde Nomëtten um 15:00 Auer

Petanque-Piste zu Stengefort

Jiddereen ass wëllkomm

Tous les lundis après-midi à 15h00

Piste de pétanque à Steinfort

Tout le monde est bienvenu

Every Monday afternoon at 3.00 pm

Petanque court in Steinfort

Everyone is welcome

Keng Umeldung néideg

Pas d'inscription nécessaire

No registration needed



Commune de
Steinfort



Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort



Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-214/215 | service.pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé

Commune de Steinfort
www.steinfort.lu

